20190810   shuen-ii-16.pdf

A38 B155(15) C52177(2.16) D50   Vol. II 問 16.

今有索長五千七百九十四步,欲作方。間幾何?答曰:一千四百四十八步三尺。術曰:置索長五千七百九十四步,四除之,以得一千四百四十八步,餘二步。以六因之,得一丈二尺。以四除之,得三尺。通計,即得。

$$\frac{5794\text{步}}{4} = 1448\text{步} + \frac{2\text{步}}{4}$$

$$2\text{步} = 2\text{步} \cdot \frac{6\text{尺}}{\text{步}} = 12R$$

$$\frac{12R}{4} = 3\text{尺}$$

因 : multiplying

九因歌 (一如一 — etc.)

通:總也; total

Now we have rope, of length five thousand, seven hundred and ninety-four 步. We wish to make it be a square.
We ask: how much be its length?
Answer saith: one thousand, four hundred and forty-eight 步, three R.
Method saith: put down the rope's length, five thousand, seven hundred and ninety-four 步. Dividing it by four resulteth in one thousand, four hundred and forty-eight 步, remainder two 步. Multiplying it by six, resulteth in one 丈 two 尺. Dividing it by four, resulteth in three R. Computing the total, we are done.